

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR ORBIS ALGINAT BLUE

EN Alginate for dental impression - medical device Intended use

Alginate for dental impression. Gluten free. Comply with ISO 21563:2013 DENTISTRY – Hydrocolloid impression materials.

Packaging: bag 453 g

Product description: ORBIS ALGINAT COLOR

Fast setting dust free chromatic alginate with chromatic phase indicator. Color variations indicate the respective work step for simple and precise use: violet during mixing, pink during working phase and positioning on the tray, light blue during the time in mouth while setting => final color: light blue.

Indication: creation of study models, situation models, models for orthodontic application. Aroma: Vanilla-Mint.

ORBIS ALGINAT BLUE

Dust free fast setting alginate. Indication: creation of study models, situation models, models for orthodontic application. Aroma: mint; Colour: blue

Area of application:

For any patient. The device is intended for use by dental professionals such as dentists and dental technicians.

Dosing accessories:

measuring spoons for water and powder.

Mixing ratio:

9,5 g powder : 20 ml water
19 g powder : 40 ml water
28,5 g powder : 60 ml water
38 g powder : 80 ml water

Procedure:

Avoid moisture contamination: open the refill package and transfer its contents into an air-tight container immediately after opening. Before any use, shake appropriately the container to loosen the alginate powder. Moisture and other contaminations lead to incorrect chemical reactions (working times, viscosity) and eventually to unacceptable impressions results. Use only well dry and clean tools (mixing bowl, spatula, mixer, etc.).

Directions:

Dispense the alginate powder from the container using the spoon provided and level the powder in the spoon with a spatula. Place the powder into a mixing bowl and add the corresponding water. Two spoons of alginate and two spoons of water are generally required for a complete impression. Mix the powder and water to an homogeneous consistency using a mixing spatula. Refer to the manufacturer's instructions when using automatic mixers.

Model fabrication:

Best results are achieved by rinsing the impression thoroughly after removal from the mouth, pouring it immediately after cleaning.

Compatible plasters:

We recommend the use of the following gypsum products: ORBIS Medanit S or ORBIS Medanit N (Model hard plaster DIN EN ISO 6873 Type 3) and ORBIS Superstone Plus N (Natural super hard plaster DIN EN ISO 6873 Type 4).

Impression storage:

If longer storage is required, the impression should be kept in a firmly sealed plastic bag (relative humidity of 100 %). This is essential for optimum results.

	Mixing time*	Working time* incl. mixing time	Minimum time in the mouth	Initial Setting time*	Total Setting time*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 sec.	80 sec.	40 sec.	80 sec.	120 sec.
ORBIS ALGINAT BLUE	35 sec.	80 sec.	40 sec.	80 sec.	120 sec.

Times with *) apply from the start of mixing at a temperature of 23°C/73°F for both powder and water with deionized water. These times are reduced by higher temperatures and lengthened by lower temperature. Variations in water hardness may also result in deviations from these times. If tap water is preferred, some practical tests will give the needed information on times.

The impression has a dimensional stability (without significant shrinking) of 5 days or 120 hours.

Disinfection:

Impressions may be treated with standard disinfectant solutions. After removal from the mouth and before disinfection thoroughly clean the impression with water. As a general recommendation, it is approved the use of water solutions releasing chlorine (for instance: sodium hypochlorites), with a Chlorine concentration of 5000 ppm. The approved procedures are by immersion or by spraying; in both cases with a recommended contact time of 10 min. Please follow the respective manufacturer's instructions for disinfection and processing.

Procedure: Proceed by immersing in the disinfecting solution for the prescribed time. Alternatively, spray accurately the impression with disinfectant solution and then put the impression in a sealed plastic bag for the prescribed time, then clean with water. As a general recommendation, it is approved the use of water solutions releasing chlorine (for instance: sodium hypochlorites), with a Chlorine concentration of 5000 ppm. The approved procedures are by immersion or by spraying; in both cases with a recommended contact time of 10 min. Please follow the respective manufacturer's instructions for disinfection and processing.

Product storage:

Alginates should be stored in a closed air-tight container in a cool and dry area, protected by excess heat.

Shelf-life:

Our alginates, in the closed original package, have a shelf life of six years from manufacturing date, as printed on the packaging.

Contraindication and directions for patient safety:

Before using, a possible existing allergy potential of the patient should be clarified as well as an allergic reaction to the current product components in the past. In those cases the product must not be used. After removal of the impression, ask the patient to rinse well his mouth and check for any possible residuals left. Taking multiple impressions of the same jaw (more than 3 or 4 in the same session) can cause mucosal irritation.

CLP Safety information for users

The product is not subject to the classification and labeling requirements as it is a medical device in its final state, destined for professional use (EU Regulation No. 1272/2008, Art. 1.5 d). The product is, therefore, also excluded from obligations of information (Material Safety Data Sheet, downstream safety information) as it is excluded from the application of Title IV EU Regulation No. 1907/2006 Art. 2.6.c.

This preparation contains dust that up to 5% may be composed of respirable crystalline silica (Cristobalite, CAS nr. 14464-46-1); prolonged and massive inhalation of crystalline silica respirable dust may cause pulmonary fibrosis. In applying the following instructions, the quantity of dust released during daily dental practice should be such as to ensure the exposure levels below the risk thresholds are maintained. The material is, nevertheless, pretreated with binding agents in

are wearing contact lenses. In case of contact, do not rub or scratch; thoroughly flush with water or eye solutions for 10-15 minutes. Do not swallow. If swallowed, drink a lot of water. The ingestion of limited quantities is not dangerous. The inhalation of alginate powders can be dangerous. Powders can cause irritation or increase susceptibility to respiratory illnesses. Do not breathe the dusts. Avoid generating airborne powders and dusts while dosing and mixing the material. Close containers immediately after use. In case of massive inhalation move the victim to fresh air and facilitate the respiration. Blow the nose, rinse with water the mouth and the throat to eliminate the resting material.

Occupational exposure limits:

The preparation does not contain powdered ingredients for which European Union exposure limits in the workplace exist. However, such limits do exist in some countries in Europe and around the world. For information, the following are some of the occupational exposure limits highlighted:

order to avoid the release of dust during measuring out and mixing processes.

Precautions and hygiene advice:

When measuring out the material, avoid dust formation and dispersion in the air. Do not inhale any dust that may be released. Close the containers immediately after use. Ensure that the measuring and mixing area is well-ventilated. Collect any material that may have been spilled with mechanical or suction devices. If mixed with water, the material may form slippery films.

In the event of exposure:

Powders can cause skin irritation or allergic responses. Wear protective gloves and clothing. Remove the eventually resting powder from the skin and the clothing after the use of the product. Powders can cause serious eye irritation or mechanical corneal damage. Wear protective eyewear or mask; pay special attention if you

Exposure limits

Ingredients	Quantily	In some EU countries	In the USA (ACGIH 2013)
Powder		TLV 10 mg/m ³ (inhalable) TLV 3 mg/m ³ (respirable)	
Crystalline silica — Cristobalite	< 5.0% (respirable fraction)	0.05 mg/m ³ or above	TWA 0.025 mg/m ³
Zinc oxide	< 2.0%	2 mg/m ³ (Zn, inhalable) 0.1 mg/m ³ (Zn, respirable)	TWA 2 mg/m ³ (respirable) STEL 10 mg/m ³ (respirable)
Calcium sulfate dihydrate	< 20.0%	4 mg/m ³ (inhalable) 1.5 mg/m ³ (respirable)	TWA 10.0 mg/m ³ (inhalable)
Talc	< 0.5%	0.5 mg/m ³ or above	2.0 mg/m ³ (inhalable)

Disposal information:

Discard damaged containers. Do not mix or use in combination with different products. Avoid contamination and cross-use. Dispose following local laws. Patient-contacted materials are at infection risk (CER cod 18.01.03*).

Waste classification (2014/955/CEE)

Item	Material	CER-Code	Name
Primary bags and container	PET – ALU - PE	150106	Packaging for waste-mixed packaging
Packages	Paper/cardboard	150101	Packaging for waste – paper/cardboard
Alginate container and contaminated material	Alginates and Fillers	180107	Waste of chemical products and medicines
Dental impressions	Alginates and Fillers	180103*	Waste whose collection and disposal are subject to special requirements to prevent infections

NOTE:

The General Safety and Performance Requirements suggest that any serious incident that led or might lead to the death of a patient or other person, to the temporary or permanent serious deterioration of a patient's or other person's health, or to a public health threat, should be reported to the National Competent Authority and to the manufacturer.

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR ORBIS ALGINAT BLUE

DE Alginate für Dentalabformungen – Medizinprodukte Gebrauchsanweisung

Abformungen im Dentalmedizinischen Bereich (ISO 21563: 2013 DENTISTRY – Hydrokolloid-Abformmaterialien). Glutenfrei.

Verpackung: Beutel mit 453 g

Produktbeschreibung: ORBIS ALGINAT COLOR

Staubfreies, schnellabbindendes Alginate mit Farbindikator. Die Farbänderungen geben die jeweilige Verarbeitungsphase für eine einfache und präzise Anwendung an: Violett während des Mischens, rosa während der Arbeitsphase und Positionierung auf dem Abdruckklöfel, hellblau => Endfarbe (Ende Mundverweildauer).
Indikation: Erstellung von Lernmodellen, Situationsmodellen, Modelle für kieferorthopädische Anwendungen.
Aroma: Vanille-Minze

ORBIS ALGINAT BLUE

Staubfreies schnellabbindendes Alginate. Aroma: Minze. Farbe: Blau.
Indikation: Erstellung von Lernmodellen, Situationsmodellen, Modelle für kieferorthopädische Anwendungen

Anwendungsbereich:

Für jeden Patienten. Die Produkte sind für die Anwendung von Fachleuten im Dentalsektor, Zahnärzte und Zahntechniker, vorgesehen.

Dosierzubehör:

Messbecher für Wasser und Messbecher für Pulver.

Mischverhältnisse:

9,5 g Pulver : 20 ml Wasser
19 g Pulver : 40 ml Wasser
28,5 g Pulver : 60 ml Wasser
38 g Pulver : 80 ml Wasser

Vorgehensweise:

Kontamination durch Luftfeuchtigkeit vermeiden. Den Inhalt der Nachfüllpackung unmittelbar nach dem Öffnen in einen luftdichten Behälter füllen. Den Behälter vor jeder Verwendung ausreichend schütteln, um die verschiedenen Bestandteile zu vermischen. Die Feuchtigkeit und andere Kontaminationen können fehlerhafte chemische Reaktionen (Arbeitszeiten, Viskosität) verursachen und eventuell zu nicht akzeptablen Abformergebnissen führen. Nur gut getrocknete, und saubere Arbeitsmittel (Mischbecher, Spatel, Mischgerät usw.) verwenden.

Anweisungen:

Das Alginatepulver mit dem mitgelieferten Messbecher aus dem Behälter entnehmen, das Pulver in dem Messbecher mit einem Spatel glattstreichen. Das Pulver in einen Mischbecher geben und die entsprechende Menge Wasser hinzufügen. Für einen kompletten Abdruck sind in der Regel zwei Löffel Alginatepulver und 2 Messbecher Wasser, erforderlich. Pulver und Wasser mit einem Alginate-Mischspatel zu einer homogenen Masse vermischen. Bei Verwendung eines automatischen Mischgerätes die Anweisungen des Herstellers beachten.

Modellerstellung:

Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn der Abdruck nach Entfernung aus dem Mund zunächst gründlich abgespült, vorsichtig getrocknet und anschließend sofort ausgegossen wird, um eine höchstmögliche Präzision zu gewährleisten.

Kompatible Dental-Gipse:

Wir empfehlen die Anwendung der folgenden Dentalgipse: ORBIS Medanit S und ORBIS Medanit N (Modellhartgips Typ 3 nach DIN EN ISO 6873) und ORBIS Superstone Plus N (Natur-Superhartgips Typ 4 nach DIN EN ISO 6873)

Aufbewahrung des Abdruckes:

Ist eine längere Lagerung erforderlich, sollte der Abdruck in einem hermetisch geschlossenen Kunststoffbeutel (relative Luftfeuchtigkeit von 100%) aufbewahrt werden. Dies ist entscheidend, um später beim Ausgießen ein optimales Ergebnis zu erzielen. Der Abdruck hat eine Dimensionsstabilität von 5 Tagen. Der Abdruck kann daher für 120 Stunden (in einem hermetisch geschlossenen

	Anmischzeit*	Verarbeitungszeit* (inkl. Mischzeit)	Mindest-Mundverweildauer	Beginn der Abbindung*	Gesamt-abbindezeit*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 Sek.	80 Sek.	40 Sek.	80 Sek.	120 Sek.
ORBIS ALGINAT BLUE	35 Sek.	80 Sek.	40 Sek.	80 Sek.	120 Sek.

Zeiten mit *) ab Beginn des Mischvorgangs und bei einer Temperatur von 23°C /73 °F (sowohl für das Pulver als auch für das Wasser, mit entionisiertem Wasser). Bei höheren Temperaturen verkürzen sich die angegebenen Zeiten, bei niedrigeren Temperaturen verlängern sie sich. Unterschiede im Härtegrad des Wassers können auch zu Abweichungen von den angegebenen Zeiten führen. Wenn Leitungswasser bevorzugt wird, liefern einige praktische Tests im Vorfeld die erforderlichen Informationen zu den Zeiten.

Beutel) gelagert werden, ohne dass signifikante Volumenverluste auftreten.

Desinfektion:

Abdrücke können mit Standarddesinfektionslösungen behandelt werden. Nach der Mundentnahme und vor der Desinfektion, den Abdruck gründlich mit Wasser reinigen, um biologische Rückstände zu entfernen. Verwenden Sie für Abformungen, insbesondere für Alginat, geeignete Desinfektionsmittel mit einer kurzen Kontaktzeit (max. 10 Minuten) – z.B. ORBI-Sept Abformdesinfektion.

Vorgehensweise: Legen Sie den Abdruck für die vorgeschriebene Zeit in die Desinfektionslösung (Tauchverfahren). Alternativ können Sie den Abdruck vorsichtig mit einer Desinfektionslösung besprühen und für die vorgeschriebene Einwirkzeit in einen festzuschließenden Plastikbeutel einwickeln, anschließend mit Wasser reinigen. Als allgemeine Empfehlung ist die Verwendung wässriger Lösungen, welche Chlor freisetzen (z. B. Natriumhypochlorit), mit einer Chlorkonzentration von 5000 ppm, zugelassen. Genehmigte Verfahren sind das Eintauchen oder das Besprühen, jeweils mit einer Kontaktzeit von 10 Min. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers.

Produktlagerung:

Alginat sollten in einem geschlossenen, luftdichten Behälter an einem trockenen kühlen Ort, fern von Wärmequellen, gelagert werden.

haltbarkeit:

Die Haltbarkeit unserer Alginat in originalverschlossenen, luftdichten Beutel beträgt sechs Jahre ab Herstellungsdatum, siehe Beutelaufdruck

Kontraindikation und Hinweise zur Patientensicherheit:

Vor Verwendung ist ein evtl. schon bestehendes Allergiepotezial des Patienten abzuklären, sowie eine allergische Reaktion auf die hier vorliegenden Inhaltsstoffe in der Vergangenheit. In diesen Fällen darf das Produkt nicht angewendet werden. Nach der Abdruckentnahme den Patienten auffordern, den Mund gründlich zu spülen und auf Materiareste zu achten. Mehrere Abformungen (mehr als 3 oder 4) des gleichen Kiefers in einer Sitzung kann zu Schleimhautreizungen führen.

⚠ Sicherheitshinweise gemäß CLP für den Anwender

Das Produkt (Gemisch) unterliegt nicht den Anforderungen für die Einstufung und Kennzeichnung als medizinisches Produkt in seiner abschließenden Form für den professionellen Einsatz (Verordnung (EU) 1272/2008, Artikel 1.5 d) Das Produkt ist daher auch von der Informationsverpflichtung (Sicherheitsdatenblatt, nachgelagerte Sicherheitsinformationen) ausgeschlossen, da es von der Anwendung des Titels IV Verordnung (EU) Nr. 1907/2006 Art. 2.6.c ausgeschlossen ist. Dieses Präparat enthält Staub, der bis zu 5 % aus atembarem kristalliner Kieselsäure (Cristobalite, CAS Nr. 14464-46-1) bestehen kann. Die längere anhaltende Inhalation größerer Mengen des atembaren Staubs von kristalliner Kieselsäure kann Lungenfibrose verursachen. Bei Anwendung der folgenden Anweisungen sollte gewährleistet sein, dass die Expositionswerte durch die Menge an Staub, die bei der täglichen Arbeit in der Zahnpraxis freigesetzt wird unter dem Risikoschwellenwert liegen. Das Pulver wird mit Bindemittel vorbehandelt, um die Freisetzung von Staub bei Mess- und Mischprozessen zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen/Hinweise zur Hygiene:

Beim Abmessen des Materials jegliche Staubentwicklung und die Feinverteilung von Staub in der Luft vermeiden. Ausgetretenen Staub nicht einatmen. Die Behälter sofort nach der Verwendung schließen. Der Arbeitsraum muss gut belüftet sein. Verschüttetes Pulver mit einem mechanischen Gerät oder Sauger entfernen. Bei Mischung mit Wasser kann das Material einen Schmierfilm bilden.

Im Falle der Exposition:

Der Staub kann zu vorübergehenden Hautreizungen oder allergische Reaktionen führen. Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen. Nach Gebrauch des Produktes Staub von Haut und

Expositionsgrenzwerte

Inhaltsstoffe	Menge	In einigen europäischen Ländern	In den USA (ACGIH 2013)
Staub		TLV 10 mg/m ³ (inhalierbar) TLV 3 mg/m ³ (lungengängig)	
Kristalline Kiesel-Cristobalite	< 5,0 % lungengängiger Anteil	0,05 mg/m ³ oder höher	TWA 0,025 mg/m ³
Zinkoxid	< 2,0 %	2 mg/m ³ (Zn, inhalierbar) 0,1 mg/m ³ (Zn, lungengängig)	TWA 2 mg/m ³ (lungengängig) STEL 10 mg/m ³ (lungengängig)
Calciumsulfat-Dihydrat	< 20,0 %	4 mg/m ³ (inhalierbar) 1,5 mg/m ³ (lungengängig)	TWA 10,0 mg/m ³ (inhalierbar)
Talk	< 0,5 %	0,5mg/m ³ oder höher	2,0 mg/m ³ (inhalierbar)

Informationen zur Entsorgung:

Beschädigte Behälter entsorgen. Nicht mischen oder in Kombination mit verschiedenen Produkten verwenden. Kontamination und gegenseitige Verwendung vermeiden. Gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgen. Materialien, die mit Patienten in Kontakt kommen, sind infektionsgefährdet (CER-Code 18.01.03*).

Abfallklassifizierung (2014/955 / EWG)

Artikel	Material	CER-Code	Namen
Primärbeutel u. Behälter	PET – ALU - PE	150106	Abfallverpackung - gemischte Verpackung
Packung	Papier/Pappe	150101	Abfallverpackung – Papier u. Pappe
Alginatebehälter und kontaminiertes Material	Alginat und Füllstoffe	180107	Abfälle von Chemikalien und Medikamenten
Dental Abdrücke	Alginat und Füllstoffe	180103*	Abfälle, deren Sammlung und Entsorgung besonderen Anforderungen zur Vorbeugung von Infektionen unterliegen

HINWEIS:

Die allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen legen nahe, dass jeder schwere Unfall der zum Tod eines Patienten oder einer anderen Person, zur vorübergehenden oder dauerhaften ernsthaften Verschlechterung der Gesundheit eines Patienten oder einer anderen Person oder zu einer Bedrohung für die Öffentlichkeit geführt hat oder führen könnte, der zuständigen nationalen Behörde und dem Hersteller gemeldet werden muss.

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR

ORBIS ALGINAT BLUE

SE Alginat för dentala avtryck – medicinteknisk produkt Bruksanvisning

Alginat för dentala avtryck. Glutenfritt. I enlighet med ISO 21563:2013 TANDVÅRD – Hydrokolloidala avtrycksmaterial.

Förpackning: påse 453 g

Produktbeskrivning: ORBIS ALGINAT COLOR
Dammfritt snabbstelnande kromatisk alginat med kromatisk färdindikator. Färgförändringar indikerar respektive arbetssteg för enkel och precis användning: violett under blandningen, rosa under arbetsfasen och placering av skeden i munnen, ljusblå => slutlig färg (efter stelningsstiden i munnen).
Indikation: framställning av studiemodeller, situationsmodeller, modeller för ortodontisk användning.
Smak: Vanilj-Mint.

ORBIS ALGINAT BLUE
Dammfritt snabbstelnande alginat.
Indikation: framställning av studiemodeller, situationsmodeller, modeller för ortodontisk användning.
Smak: mint; Färg: blå.

Användningsområde:
För alla patienter. Produkten är avsedd för användning av tandvårdspersonal, som tandläkare och tandtekniker.

Doseringsstillbehör:
Måtskedar för vatten och pulver.

Blandningsförhållande:
9,5 g pulver: 20 ml vatten
19 g pulver: 40 ml vatten
28,5 g pulver: 60 ml vatten
38 g pulver: 80 ml vatten

Procedur:
Undvik fuktkontaminering: öppna refillförpackningen och för över innehållet i en lufttät behållare omedelbart efter öppning. Före varje användning, skaka behållaren ordentligt för en jämn blandning av beståndsdelarna. Fukt eller andra kontamineringar kan leda till felaktiga kemiska reaktioner (arbetstid, viskositet) och eventuellt till acceptabla avtrycksresultat. Använd endast väl torkade och rena blandningsverktyg (blandningsskål, spatel, mixer, etc.).

Anvisningar:
Dosera alginatpulvret från behållaren med skeden som medföljer och stryk av pulvret i skeden med en spatel. Placera pulvret i en blandningsskål och tillsätt den korresponderande mängden vatten. Två skedar alginat och två skedar vatten behövs generellt för ett helt avtryck. Blanda pulvret och vattnet till en homogen konsistens med en blandningsspatel. Följ tillverkarens instruktioner om en automatisk blandare används.

Modellframställning:
Bästa resultat uppnås genom noggrann sköljning efter avlägsnande från munnen, försiktig torkning och därefter utslagning direkt efter rengöringen för högsta precision.

Kompatibla gipser
Användning av följande gipsprodukter rekommenderas: ORBIS Medanit S / ORBIS Medanit N (DIN EN ISO 6873 Type 3), ORBIS Superstone Plus N (DIN EN ISO 6873 Type 4)

Förvaring av avtryck:
Om längre tids förvaring behövs, ska avtrycket förvaras i en hermetiskt försluten plastpåse (relativ luftfuktighet 100 %). Detta är viktigt för optimalt resultat.
Avtrycket är dimensionsstabil (utan signifikant

	Blandningstid*	Arbetstid* inkl. blandningstid	Minimutid i munnen	Initial stelningsstid*	Total stelningsstid*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.
ORBIS ALGINAT BLUE	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.

Tider med *) gäller från blandningens början vid en temperatur på 23°C/73°F (för både pulver och vatten såväl som avjoniserat vatten). Dessa tider reduceras av högre temperaturer och förlängs vid lägre temperatur. Variationer i vattnets hårdhet kan också orsaka avvikelser från dessa tider. Om kränvattnet föredras, kan praktiska tester ge den önskade informationen om tiderna.

krumpling) vid förvaring i en tät påse, i 5 dagar eller 120 timmar.

Desinfektion:
Avtryck kan behandlas med vanliga desinfektionslösningar. Efter avlägsnande från munnen och före desinfektion, rengör avtrycket noga med vatten, för att avlägsna biologiska rester. Använd ett desinfektionsmedel avsett för alginatavtryck och som desinficerar med kort kontakttid (max 10 min) – t.ex. ORBI-Sept Avtrycksdesinfektion.

Procedur: Fortsätt genom att ha avtrycket nersänkt i desinfektionslösningen under den angivna tiden. Alternativt sprayas avtrycket noga med desinfektionslösning och placeras i en förseglad plastpåse under den angivna tiden, rengör sedan med vatten. Som generell rekommendation är det tillåtet att använda vattenlösningar som frisätter klor (till exempel: natriumhypoklorit), med en klorconcentration på 5000 ppm. De godkända procedurerna är genom nedsänkning eller genom sprayning; i båda fallen med en rekommenderad kontakttid på 10 min. Följ respektive tillverkarens instruktioner för desinfektion och bearbetning

Produktförvaring:
Alginat ska förvaras i en stängd lufttät behållare i ett svalt och torrt utrymme, på avstånd från värmekällor.

Hållbarhet:
Våra alginater har, i öppnad originalförpackning, en hållbarhetstid på sex år från tillverkningsdatum, som är tryckt på förpackningen.

Kontraindikation och riktlinjer för patientsäkerhet:
Före användning, ska en eventuell allergipotentia hos patienten klargöras, såväl som tidigare allergiska reaktioner mot någon av de nuvarande produktkomponenterna. I dessa fall ska produkten inte användas. Efter avlägsnande av avtrycket, be patienten att skölja munnen ordentligt och kontrollera att inga rester finns kvar. Tagning av flera avtryck i samma käke (fler än 3 eller 4 vid samma besök) kan orsaka irritation av slemhinnan.

CLP Säkerhetsinformation för användare

Denna produkt är inte föremål för klassificering och krav på märkning eftersom den är en medicinteknisk produkt i sitt slutliga tillstånd, avsedd för professionell användning (EU Förordning Nr. 1272/2008, Art. 1.5 d). Produkten är därmed även undantagen från krav på information (Säkerhetsdatablad, underliggande säkerhetsinformation) eftersom den är undantagen från användning av Artikel IV EU Förordning Nr 1907/2006 Art. 2.6.c. Denna preparation innehåller damm som kan bestå av upp till 5 % respirabel kristallin kiseloxid (Kristobalitt, CAS nr. 14464-46-1); långvarig och riklig inandning av kristallin kiseloxid kan orsaka lungfibros. Vid följande av dessa instruktioner, ska kvantiteten damm som förekommer i den dagliga praktiken vara sådan att den försäkras att exponeringen hålls under risktröskeln. Materialet är, trots detta, förbehandlat med bindmedel för att undvika bildande av damm under processen med dosering och blandning.

NOTERA:
De generella säkerhets- och funktionskraven ger att alla allvarliga incidenter som leder till, eller kan leda till död för en patient eller annan person, till temporärt eller permanent allvarlig försämring av en patients eller annan persons hälsa, eller till ett hot mot allmänhetens hälsa, ska rapporteras till den relevanta nationella myndigheten och till tillverkaren.

Använd skyddsglasögon eller mask; var speciellt noggrann om du bär kontaktlinser. I händelse av kontakt med ögon, gnugga eller klla inte; skölj med rikligt med vatten eller ögonsköljning i 10-15 minuter. Ska inte sväljas. Om nedsvalt, drick mycket vatten. Sväljning av begränsade kvantiteter är inte farligt. Inandning av alginatpulver kan vara farligt. Pulver kan orsaka irritation och öka mottagligheten för lungsjukdomar. Andas inte in damm. Undvik att skapa luftburet pulver och damm under dosering och blandning av material. Stäng behållarna omedelbart efter användning. I händelse av massiv inhalation, flytta den utsatta till frisk luft och underlätta andningen. Snyt ur näsan, skölj mun och svalg med vatten för att eliminera kvarvarande material.

Exponeringsgränser i arbetsmiljön:
Preparationen innehåller inte ingredienser i pulverform för vilka EU har exponeringsgränser i arbetsmiljön. Det finns dock sådana gränser i vissa länder i Europa och i övriga världen. Som information, finns nedan några exempel på exponeringsgränser i arbetsmiljön:

Vid eventuell exponering:
Pulver kan orsaka hudirritation eller allergiska reaktioner. Använd skyddshandskar och skyddande kläder. Avlägsna eventuellt kvarvarande pulver från hud och kläder efter användning av produkten. Pulver kan orsaka allvarlig ögonirritation eller mekanisk skada på hornhinnan.

Exponeringsgränser:

Ingredienser	Kvantitet	I vissa EU-länder	I USA (ACGIH 2013)
Pulver		TLV 10 mg/m ³ (inandningsbart) TLV 3 mg/m ³ (respirabelt)	
Kristallin kiseloxid — Kristobalitt	<5,0 % (respirabel andel)	,05 mg/m ³ eller mer	TWA 0,025 mg/m ³
Zinkoxid	<2,0 %	2 mg/m ³ (Zn, inandningsbart) 0,1 mg/m ³ (Zn, respirabelt)	TWA 2 mg/m ³ (respirabelt) STEL 10 mg/m ³ (respirabelt)
Kalciumsulfatdihydrat	<20,0 %	4 mg/m ³ (inandningsbart) 1,5 mg/m ³ (respirabelt)	TWA 10,0 mg/m ³ (inandningsbart)
Talk	<0,5 %	0,5 mg/m ³ eller mer	2,0 mg/m ³ (inandningsbart)

Hanteringsinformation:
Kasta skadade behållare. Blanda inte med eller använd i kombination med andra produkter. Undvik kontaminering och korsanvändning. Kasta enligt lokala föreskrifter. Material har infektionsrisk efter patientkontakt. (CER code 18.01.03*).

Avfallsklassificering (2014/955/CEE)

Artikel	Material	CER-Code	Typ
Yttre påse och behållare	PET – ALU - PE	150106	Sortering - blandad förpackning
Packages	Papper/kartong	150101	Sortering – Papper/ kartong
Alginatbehållare och kontaminerat material	Alginat och Fillers	180107	Sortering - kemiska produkter och mediciner
Dentala avtryck	Alginat och Fillers	180103*	Sortering – avfall som kräver speciell behandling för att förebygga infektioner

NOTERA:
De generella säkerhets- och funktionskraven ger att alla allvarliga incidenter som leder till, eller kan leda till död för en patient eller annan person, till temporärt eller permanent allvarlig försämring av en patients eller annan persons hälsa, eller till ett hot mot allmänhetens hälsa, ska rapporteras till den relevanta nationella myndigheten och till tillverkaren.

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR

ORBIS ALGINAT BLUE

DK Alginat til dentale aftryk – medicinsk udstyr Brugervejledning

Alginat til dentale aftryk. Glutenfri. Overholder ISO 21563:2013 DENTISTRY – Hydrokolloid aftryksmateriale.

Pakning: pose 453 g

Produktbeskrivelse: ORBIS ALGINAT COLOR
Hurtigafbindende støvri kromatisk alginat med kromatisk farveindikator. Farveændring indikerer de respektive arbejdstre for enkelt og præcist brug: violet ved blanding, pink ved arbejdsfasen og applicering i ske, lyseblå ved afbinding i munden=> endelig farve: lyseblå
Indikation: fremstilling af studiemodeller, situationsmodeller og modeller til ortodontisk apparatur. Smag: Vanilje-Mint.

ORBIS ALGINAT BLUE
Støvri hurtigafbindende alginat.
Indikation: fremstilling af studiemodeller, situationsmodeller og modeller til ortodontisk apparatur. Smag : mint; Farve: blå

Anvendelsesområde
Til enhver patient. Materialet er fremstillet til brug for dentale professionelle såsom tandlæger eller dentale teknikere.

Tilbehør til dosering:
Måleske til vand og pulver.

Blandingsforhold:
9,5 g pulver: 20 ml vand
19 g pulver: 40 ml vand
28,5 g pulver: 60 ml vand
38 g pulver: 80 ml vand

Procedure:
Undgå fugt: åben refillpakken og hæld indholdet i en lufttæt beholder øjeblikkeligt efter åbning. Før brug rystes beholderen for at løse alginatpulvret. Fugt og anden kontaminering medfører forkert kemisk reaktion (arbejdstid, viskositet) og sidste end uacceptable aftryk. Anvend kun tørre og rene instrumenter (blandeskål, spatel, mixer sv.).

Vejledning:
Brug den medfølgende ske til at afmåle alginatpulvret fra beholderen og udjæv pulveret med en spatel. Hæld pulveret over i en blandeskål og tilføj den tilsvarende mængde vand. To skeer alginat og to skeer vand er normalt påkrævet for et komplet aftryk. Bland pulver og væske til en homogen konsistens med en blandespatel. Anvendes en automatisk mixer, henvises til producentens vejledning.

Fremstilling af model:
Det bedste resultat opnås ved grundig rengøring af aftrykket efter det fjernes fra munden, udstøb straks efter rengøring.

Kompatibel gips
Det anbefales at anvende den følgende gips: ORBIS Medanit S / ORBIS Medanit N (DIN EN ISO 6873 Type 3), ORBIS Superstone Plus N (DIN EN ISO 6873 Type 4)

Opbevaring af aftryk
Hvis længere opbevaring er nødvendig, bør aftrykkene opbevares i en tæt forseglet plastikpose (relativ humiditet på 100%). Dette er essentielt for et optimalt resultat.
Aftrykket har en dimensionsstabilitet (uden signifikant skrumpling) på 5 dage eller 120 timer.

Desinfektion:
Aftryk kan behandles med standard desinfektionsopløsninger. Efter fjernelse fra munden og før desinfektion, skal aftrykket rengøres grundigt

	Blandetid*	Arbejdstid* inkl. blandetid	Minimum tid i munden	Initial afbindingstid*	Total afbindings-tid*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 Sek	80 Sek	40 Sek	80 Sek	120 Sek
ORBIS ALGINAT BLUE	35 Sek	80 Sek	40 Sek	80 Sek	120 Sek

Tider markeret med*) gælder fra starten af blandingen ved en temperatur på 23°C/73°F for både pulver og vand med deioniseret vand. Tiderne reduceres med højere temperatur og forlænges med lavere temperatur. Ændringer af vandets hårdhed kan også resultere i afvigelser fra disse tider. Hvis hanevand foretrakkes vil flere praktiske tests give den fornødne information om tidsforbrug.

med vand for at fjerne biologiske rester. Brug et desinfektionsmiddel beregnet til desinficering af alginatavtryk med kortvarig kontakttid (max 10 min) – f.eks. Orbis ORBI-sept aftryksdesinfektion. Procedure: Fortsæt ved at nedsænke aftrykket i desinficeringsopløsningen i den foreskrevne tid. Alternativt kan aftrykket sprøjtes med desinfektionsopløsning og derefter lægges i en forseglet plastikpose i den foreskrevne tid, og derefter rengøres med vand. Som en generel anbefaling er det godkendt at bruge vandopløsninger, der frigiver klor (for eksempel: natriumhypoklorit), med en klorconcentration på 5000 ppm. De godkendte procedurer er nedsenkning eller ved sprøjtning; i begge tilfælde med en anbefalet kontakttid på 10 min. Følg venligst den respektive producenters instruktioner for desinfektion og behandling.

Opbevaring:
Alginater skal opbevares i en lukket lufttæt beholder på et køligt og tørt sted beskyttet fra varmekilder.

Holdbarhed:
Alginaterne har, i den lukkede originale emballage, en holdbarhed på seks år fra fremstillingsdatoen, som trykt på emballagen.

Kontraindikationer og anvisninger for patientsikkerhed:
For brug bør et muligt eksisterende allergipotentiale hos patienten afklares samt tidligere allergisk reaktion på de nuværende produktkomponenter. I disse tilfælde må produktet ikke anvendes. Efter fjernelse af aftrykket, bed patienten om at skylle munden godt og tjekke for eventuelle rester. At tage flere aftryk af den samme kæbe (mere end 3 eller 4 i samme session) kan forårsage slimhindeirritation.

CLP Sikkerhedsinformation til brugere

Produktet er ikke underlagt klassificerings- og mærkningskravene, da det er et medicinsk udstyr i sin endelige tilstand, bestemt til professionelt brug (EU-forordning nr. 1272/2008, art. 1.5 d). Produktet er derfor også udelukket fra informationsforpligtelser (Sikkerhedsdatablad, nedstrøms sikkerhedsoplysninger), da de er udelukket fra anvendelsen af afsnit IV EU-forordning nr. 1907/2006 Art. 2.6.c.

Dette materiale indeholder støv, som op til 5% kan være sammensat af åndbart krystallinsk silica (Cristobalite, CAS nr. 14464-46-1); langvarig og massiv indånding af åndbart krystallinsk silicestøv kan forårsage lungefibrose. Ved anvendelse af følgende instruktioner bør mængden af støv, der frigives under daglig tandlægepraksis, være sådan, at det sikres, at eksponeringsniveauerne under risikotærsklerne opretholdes. Materialet er dog forbehandlet med bindemidler for at undgå frigivelse af støv under udmåling og blandingsprocesser.

Forholdsregler og hygiejneråd:
Undgå støvdannelse og spredning i luften ved opmåling af materialet. Indånd ikke støv, der frigives. Luk beholderne umiddelbart efter brug. Sørg for, at måle- og blandeområdet er godt ventileret. Saml alt materiale, der kan være spildt med mekaniske eller sugeanordninger. Når det blandes med vand, kan materialet danne en glat film.

og blanding af materialet. Luk beholderen umiddelbart efter brug. I tilfælde af massiv indånding flyt efteret til frisk luft og facilitet vejtrækningen. Puds næsen, skyl munden og svælget med vand for at fjerne rester af materiale.

Grænseværdier for erhvervs mæssig eksponering:
Præparatet indeholder ikke pulveriserede ingredienser, for hvilke der findes EU-eksponeringsgrænser på arbejdspladsen. Sådanne grænser findes dog i nogle lande i Europa og rundt om i verden. Til information er følgende

Eksponeringsgrænser

Ingredienser	Kvantitet	Gældende for nogle EU lande	USA (ACGIH 2013)
Pulver		TLV 10 mg/m ³ (indhalerbar) TLV 3 mg/m ³ (åndbar)	
Krystallinsk silica — Cristobalite	< 5,0% (åndbar fraktion)	0,05 mg/m ³ eller som ovenfor	TWA 0,025 mg/m ³
Zinc oxide	< 2,0%	2 mg/m ³ (Zn, indhalerbar) 0,1 mg/m ³ (Zn, åndbar)	TWA 2 mg/m ³ (åndbar) STEL 10 mg/m ³ (åndbar)
Calcium sulfat dihydrat	< 20,0%	4 mg/m ³ (indhalerbar) 1,5 mg/m ³ (åndbar)	TWA 10,0 mg/m ³ (indhalerbar)
Talkum	< 0,5%	0,5 mg/m ³ eller som ovenfor	2,0 mg/m ³ (indhalerbar)

Bortskaffelse:
Kassér beskadede beholdere. Må ikke blandes eller bruges i kombination med andre produkter. Undgå kontaminering og krydsbrug. Bortskaf i henhold til lokale love. Materialer der har været i patientkontakt, er i risiko for infektion (CER cod 18.01.03*).

Affaldsklassificering (2014/955/CEE)

Vare	Materiale	CER-Kode	Navn
Primære poser og beholdere	PET – ALU - PE	150106	Emballage til affald
Pakke	Papir/pap	150101	Pakke til affald – papir/pap
Alginatbeholder og kontamineret materiale	Alginat og filler	180107	Affald af kemiske produkter og lægemidler
Dentale aftryk	Alginat og filler	180103*	Affald, hvis indsamling og bortskaffelse er underlagt særlige krav for at forhindre infektioner

BEMÆRK:
De generelle sikkerheds- og præstationskrav foreslår, at enhver alvorlig hændelse, der førte til eller kan føre til en patients eller anden persons død, til midlertidig eller permanent alvorlig forringelse af en patients eller anden persons helbred eller til en trussel om folkesundheden, bør indberettes

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR

ORBIS ALGINAT BLUE

NO Alginat til dentale avtrykk – medisinsk Bruksanvisning

Alginat for dentale avtrykk, glutenfri. Godkjent i ISO 21563:2013 DENTISTRY – Hydrocolloid avtrykksmateriale.

Forpakning: pose 453 g

Produktbeskrivelse:
ORBIS ALGINAT COLOR
Hurtigherende, støvfritt chromatic alginat med fargeindikator. Fargeendringer indikerer de enkelte trinn for enkel og sikkert bruk: fiolett er blandingsfasen, rosa i plasseringsfasen, lys blå i herdefasen i munnen og den endelige fargen er lys blå.
Indikasjon: produksjon av studiemodeller, situasjonsmodeller og kjeveortopediske modeller. Smak: Vanilje - Mint.

ORBIS ALGINAT BLUE
Støvfritt, hurtigherende alginat.
Indikasjon: produksjon av studiemodeller, situasjonsmodeller og kjeveortopediske modeller. Smak: mint; farge: blå

Bruksområde:
For alle pasienter. Produktet skal brukes av profesjonelt tannhelsepersonell slik som tannleger og tannteknikere.

Doseringsstibehør:
Måleskje for vann og pulver.

Mixing ratio:
9,5 g pulver: 20 ml vann
19 g pulver: 40 ml vann
28,5 g pulver: 60 ml vann
38 g pulver: 80 ml vann

Prosedyre:
Unngå kontaminering av fuktighet: åpne refillpakken og fyll innholdet i en lufttett boks umiddelbart etter åpning.

For bruk ristes boksen grundig for å løse pulveret. Fuktighet og annen kontaminering kan føre til uønskede kjemiske reaksjoner (arbeidsid, viskositet) og eventuelt til uakseptable avtrykk. Bruk kun tørt og rent tilbehør (blandebolle, spatler blandemaskin mm).

Beskrivelse:
Mål opp riktig mengde pulver fra boksen ved å bruke måleskjeen, stryk av overskuddet med en spatel. Hell pulveret i en blandedolle og hell i riktig mengde vann. To skjeer alginat og to skjeer vann er normalt tilstrekkelig for et komplett avtrykk. Bland pulver og vann til en homogen konsistens med en blandespatel. Ved bruk av blandemaskin, se produsentens anvisning.

Modellfremstilling:
Best resultat oppnås ved å skylle avtrykket grundig etter at det er fjernet fra pasientens munn.

Kompatibel gips:
Det er anbefalt bruk av følgende gips: ORBIS Medanit S / ORBIS Medanit N (DIN EN ISO 6873 Type 3), ORBIS Superstone Plus N (DIN EN ISO 6873 Type 4)

Lagring av avtrykket:
Hvis avtrykket må lagres over tid må det plasseres i en godt forseglet plastpose med relativ fuktighet på 100 %. Det er avgjørende for optimalt resultat. Avtrykket har en dimensjonsstabilitet (uten signifikant krymping) på 5 dager eller 120 timer.

	Blandetid*	Arbeidstid* inkl. blandetid	Minimumstid i minnen	Start herdetid*	Total herdetid*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.
ORBIS ALGINAT BLUE	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.

Tider med *) gjelder fra begynnelsen av blandingsstiden ved en temperatur på 23°C/73°F for både pulver og vann med deionisert vann. Tidene reduseres ved høyere temperaturer og forlenges ved kaldere temperaturer. Variasjoner i vannets hardhet kan også resultere i avvik for disse tidene. Foretrekker man kranvann kan med med testing få informasjon om eventuelle endringer i tidene.

Desinfeksjon:

Avtrykkene kan desinfiseres med standard desinfeksjonsmidler. Etter at avtrykket er fjernet fra munnen og før det desinfiseres skal det skylles grundig med vann for å fjerne biologisk materiale. Bruk et desinfeksjonsmiddel for alginatavtrykk med kort virketid (max 10 min) f.eks. ORBI-Sept alginatdesinfeksjon.

Prosedyre: Legg avtrykket i desinfeksjonsmidlet i anbefalt tid. Alternativt kan det sprayes med desinfeksjonsmiddel og puttes i forseglet plastpose i anbefalt tid, for så rengjøres med vann.

Som en generell anbefaling, er bruken av vannholdige løsninger som frigr klor godkjent (for eksempel natriumhypokloritt), med en klorkonsentrasjon på 5000 ppm.

De godkjente metoder gjelder nedsenkning eller spray, i begge tilfeller anbefalt virketid på 10 minutter. Produsentens instruksjoner for desinfeksjon og behandling skal følges.

Lagring:

Alginat skal lagres i en lukket, lufttett boks i et tørt og kjølig område, beskyttet for varme.

Holdbarhet:

Våre alginater i lukket originalpakning er holdbare i seks år fra produksjonsdato, som merket på pakningen.

Kontraindikasjoner og instruksjoner for pasientsikkerhet:

For bruk ristes boksen grundig for å løse pulveret. Fuktighet og annen kontaminering kan føre til uønskede kjemiske reaksjoner (arbeidsid, viskositet) og eventuelt til uakseptable avtrykk. Bruk kun tørt og rent tilbehør (blandebolle, spatler blandemaskin mm). Ved flere avtrykk av samme kjeve, mer enn 3-4, i samme konsultasjon kan irritasjon av gingiva forekomme.

CLP sikkerhetsinformasjon for brukerne

Produktet er ikke underlagt klassifiserings- og merkekravene da det er medisinsk utstyr i sin sluttfase, beregnet for profesjonelt bruk. (EU Regulation No. 1272/2008, Art. 1.5 d). Produktet er derfor også ekskludert fra informasjonsforpliktelsene (Sikkerhetsdatablad, downstream sikkerhetsinformasjon) ettersom det er unntatt fra anvendelsen ifølge Title IV EU Regulation No. 1907/2006 Art. 2.6.c.

Produktet inneholder støv der opp til 5 % kan bestå av krystallinsk silika, som kan innåndes. (Cristobalite, CAS nr. 14464-46-1); langvarig og massiv innånding av krystallinsk silikastøv kan forårsake lungefibrose. Ved bruk i henhold til instruksjonene bør mengden støv som frigjøres under daglig bruk på tannklinikken være slik at eksponeringsnivåene opprettholdes under risikogrensen. Produktet er likevel behandlet for å unngå frigjøring av støv under behandling.

Generelle sikkerhets- og brukskrav foreslår at enhver alvorlig hendelse som førte til, eller kunne føre til en pasients død eller midlertidig eller permanent forverring av en pasients eller andre persons helse eller en trussel for folkehelsen bør rapporteres til nasjonale myndigheter og produsenten.

Forholdsregler og hygieneråd:

Når materialet måles opp, unngå dannelse av støv og spredning i luften. Ikke pust inn støv som blir frigitt. Lukk boksen med en gang etter bruk. Forsikre deg om at området for oppmåling og blanding er godt ventilert. Samle opp materiale som eventuelt er sølt ut. Er det blandet med vann vil det danne et glatt lag.

Ved eksponering:

Pulver kan forårsake hudirritasjon eller allergisk reaksjon. Bruk beskyttelses-hansker og klær. Etter bruk, fjern eventuelle rester av pulver fra huden og klærne. Pulveret kan forårsake alvorlig øyereirritasjon eller mekanisk skade på hornhinnen. Bruk øyebeskyttelse, briller eller visir, vær spesielt oppmerksom hvis du bruker kontaktlinser. I tilfeller med kontakt, ikke skrubbe eller gni, skylt grundig med vann eller øyeløsning i 10-15 minutter. Ikke svelg. Hvis svelget, drikk mye vann. Fordøyelse av begrensede mengder

Eksponeringsgrenser

Ingredienser	Mengde	I noen EU land	I USA (ACGIH 2013)
Pulver		TLV 10 mg/m ³ (inhalerbar) TLV 3 mg/m ³ (respirabel)	
Krystallinsk silica — Cristobalite	< 5.0% (respirabel fraksjon)	0.05 mg/m ³ eller over	TWA 0.025 mg/m ³
Sinkoksyd	< 2.0%	2 mg/m ³ (Zn, inhalerbar) 0.1 mg/m ³ (Zn, respirabel)	TWA 2 mg/m ³ (respirabel) STEL 10 mg/m ³ (respirabel)
Kalsiumsulfat-dihydrat	< 20.0%	4 mg/m ³ (inhalerbar) 1.5 mg/m ³ (respirabel)	TWA 10.0 mg/m ³ (inhalerbar)
Talkum	< 0.5%	0.5 mg/m ³ eller over	2.0 mg/m ³ (inhalerbar)

Avhendes

Kast skadede beholdere. Ikke bland eller bruk i kombinasjon med forskjellig produkter. Unngå forurensning og kryssbruk. Kast i henhold til lokale retningslinjer. Materiale som har vært i pasientkontakt har infeksjonsrisiko (CER cod 18.01.03*).

Avfallsklassifisering (2014/955/CEE)

Produkt	Materiale	CER-Code	Avfallstype
Poser og bokser	PET – ALU - PE	150106	Blandet avfall
Pakning	Papir/papp	150101	Papir/papp
Alginatboks og kontaminert materiale	Alginat og fylstoff	180107	Avfall for kjemiske og medisinske produkter
Avtrykk	Alginat og fylstoff	180103*	Avfall som blir samlet inn og tatt hånd om etter spesielle retningslinjer for å unngå smitte

NB:

Generelle sikkerhets- og brukskrav foreslår at enhver alvorlig hendelse som førte til, eller kunne føre til en pasients død eller midlertidig eller permanent forverring av en pasients eller andre persons helse eller en trussel for folkehelsen bør rapporteres til nasjonale myndigheter og produsenten.

er ikke farlig. Inhalering av alginatpulveret kan være farlig. Pulveret kan forårsake irritasjon eller øket mottakelighet for luftveis sykdom. Ikke pust inn pulveret. Unngå pulver i luften ved åpning av boksen og ved blanding av materialet. Lukk boksen umiddelbart etter bruk. Ved massiv innånding av materialet, flytt personen til et sted med frisk luft og legg til rette for pusting. Snytt nesen, skylt munnen og halsen med vann for å unngå rester av materialet.

Yrkessmessige eksponeringsgrenser:

Produktet inneholder ikke pulveringredienser som overstiger grensen for arbeidsplasser ifølge EU. Vær klar over at slike grenser eksisterer i noen land i Europa og i verden. Informasjon under om noen av yrkeseksponeringsgrensene er uthevet:

ORBIS

ORBIS ALGINAT COLOR

ORBIS ALGINAT BLUE

LT Dantų atspaudų alginatas – medicinos priemonė Paskirtis

Alginatas dantų atspaudams. Be glutimo. Atitinka ISO 21563:2013 Odontologija – Hidrokolooidinės atspaudinės medžiagos.

Pakuotė: maišelis 453 g

Prekės aprašymas:

ORBIS ALGINAT COLOR (spalvotas)
Greitai kietėjantis, nedulkantis alginatas, turintis spalvą keičiantį fazės indikatorį. Spalvų skirtumai nurodo atitinkamą darbo etapą, kad būtų paprasčiau ir tikslu naudoti: violetinė spalva maišymo metu, rožinė – darbo fazės metu ir dėjimo į šaukštą metu, šviesiai mėlyna – kietėjimo burnoje metu. Galutinė spalva: šviesiai mėlyna
Indikacija: studijų modelių, situacijų modelių, ortodontinio taikymo modelių kūrimas. Aromatas: vanilė-mėta.

ORBIS ALGINAT BLUE (mėlyna)

Greitai kietėjantis, nedulkantis alginatas. Indikacija: studijų modelių, situacijų modelių, ortodontinio taikymo modelių kūrimas. Aromatas: mėta. Spalva: mėlyna.

Taikymo sritis:

Bet kuriam pacientui. Priemonė skirta naudoti dantų profesionalams, tokiems kaip odontologai ir dantų technikai.

Dozavimo priedai:

Vandens ir miltelių matavimo šaukštai.

Maišymo santykis:

9,5 g miltelių: 20 ml vandens
19 g miltelių: 40 ml vandens
28,5 g miltelių: 60 ml vandens
38 g miltelių: 80 ml vandens

Procedūra

Venkite užteršimo drėgme: atidarykite pakuotę ir iš karto supilkite jos turinį į sandari indą. Prieš naudodami, gerai supurtykite indą, kad alginato milteliai atsilaivintų. Dėl drėgmės ir kitų užteršimų vyksta neteisingos cheminės reakcijos (kinta darbo laikas, klampumas) ir tai nulemia netinkamus atspaudus. Naudokite tik visiškai sausus ir švarius frankius (maišymo dubenį, mentele, maišytuvą ir kt.).

Nurodymai:

Alginato miltelius išpilkite iš talpyklos naudodami pateiktą šaukštą ir šaukšte esančius miltelius ištyginkite mentele. Sudėkite miltelius į maišymo dubenį ir įpilkite atitinkamą kiekį vandens. Pilnam atspaudui paprastai reikia dviejų šaukštų alginato ir dviejų šaukštų vandens. Maišymo mentele sumaišykite miltelius ir vandenį iki vientisos konsistencijos. Naudodami automatinius maišytuvus vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.

Modelio gamyba:
Geriausi rezultatai pasiekiami kruopščiai išskalavus atspaudą išėmus iš burnos, išplysus iš karto po valymo.

Suderinami gipsai:

Rekomenduojama naudoti šiuos gipso gaminius: ORBIS Medanit S / ORBIS Medanit N (DIN EN ISO 6873 Type 3), ORBIS Superstone Plus N (DIN EN ISO 6873 Type 4)

Atspaudų laikymas:

Jei reikia ilgiau laikyti, atspaudą reikia laikyti sandariai uždarytame plastikiniame maišelyje (santykinė oro drėgmė 100 %). Tai būtina norint pasiekti optimalių rezultatus.

	Maišymo laikas*	Darbo laikas* įskaitant maišymo laiką	Minimalus laikas burnoje	Pradinis kietėjimo laikas*	Bendras kietėjimo laikas*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.
ORBIS ALGINAT BLUE	35 sek.	80 sek.	40 sek.	80 sek.	120 sek.

Laikui su *) taikomi nuo maišymo pradžios esant 23°C/73°F temperatūrai ir milteliams bei vandeniu su dejonizuotu vandeniu. Šiuos laikus sutrumpina aukštesnė temperatūra ir paigina žemesnė temperatūra. Vandens kietumo svyravimai taip pat gali būti priežastis nukrypti nuo šių laikų. Jei pirmenybė teikiama vandeniu iš čiaupo, kai kurie praktiniai testai suteiks reikiamos informacijos apie laiką.

Atspaudus turi matmenų stabilumą (be didelio susitraukimo) 5 dienas arba 120 valandų.

Dezinfekcija:

Atspaudus galima apdoroti standartiniais dezinfekavimo tirpalais. Išėmus iš burnos ir prieš dezinfekuodami atspaudą kruopščiai nuplaukite vandeniu, kad pašalintumėte biologinius likučius. Dezinfekavimo priemonę, skirtą alginatinių atspaudų dezinfekavimui, naudokite trumpai (maks. 10 min.) – pvz. ORBI-Sept Abformdesinfektion (Atspaudų dezinfekantas)

Procedūra: Įšukite nurodytą laiką panardindami į dezinfekavimo tirpalą. Arba tiksliai apipurškite atspaudą dezinfekuojančiu tirpalu ir nurodytą laiką įdėkite atspaudą į sandari plastikini maišelį, tada nuplaukite vandeniu. Rekomenduojama ir leidžiama naudoti vandens tirpalus, išskiriančius chlorą (pavyzdžiui, natrio hipochloritą), kurių chloro koncentracija yra 5000 ppm. Patvirtintos procedūros yra panardinant arba purškiant: abiem atvejais rekomenduojamas kontaktinis laikas 10 min. Vadovaukitės atitinkamo gamintojo dezinfekavimo ir apdorojimo instrukcijomis.

Produkto saugojimas:

Alginatus reikia laikyti uždarytoje, sandarioje talpykloje, vėsioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo perteklinės šilumos.

Tinkamumo laikas:

Mūsų alginatai, esantys uždarytoje originalioje pakuotėje, galioja šešerius metus nuo pagaminimo datos, kaip nurodyta ant pakuotės.

Kontraindikacijos ir nurodymai dėl paciento saugumo:

Prieš naudojant, reikia išsiaiškinti apie galimas paciento alergijas, taip pat alergines reakcijas į esamus produkto komponentus praaišyti. Esant tokiems atvejams, produkto naudoti negalima. Nuėmę atspaudą, paprašykite paciento gerai išskalauti burną ir patikrinti, ar neliko likučių burnoje. Kelis to paties žandikaulio atspaudai (daugiau nei 3 ar 4 per tą patį seansą) gali sudirginti gleivinę.

CLP saugos informacija vartotojams

Gaminiai klasifikavimo ir ženklavimo reikalavimai netaikomi, nes tai yra galutinės būklės medicinos priemonė, skirta profesionaliam naudojimui (ES reglamentas Nr. 1272/2008, 1.5 str. d.). Todėl gaminiui taip pat netaikomi įsipareigojimai teikti informaciją (Medžiagų saugos duomenų lapas, vėlesnė saugos informacija), nes jai netaikoma ES reglamento Nr. 1907/2006 IV antraštinė dalis. 2.6.c.

Šiame preparate yra dulkių, iš kurių iki 5% gali būti sudaryta įkvėpiamo kristalino silicio dioksido (Kristobalito, CAS Nr. 14464-46-1) pagrindu. Ilgalais ir masinis kristalino silicio dioksido dulkių įkvėpimas gali sukelti plaučių fibrozę. Taikant toliau pateiktas instrukcijas, kasdieninės odontologijos praktikos metu išsiskiriančių dulkių kiekis turi būti toks, kad būtų išlaikytas poveikio lygis, mažesnis už rizikos slenkščius. Nepaisant to, medžiaga yra iš anksto apdorota rūšikiiais, kad būtų išvengta dulkių išsiskyrimo matavimo ir maišymo metu.

Atsargumo priemonės ir higienos patarimai:

Matuodami medžiagą, venkite dulkių susidarymo ir sklaidos ore. Neįkvėpkite dulkių, kurios gali išsiskirti. Po naudojimo iš karto uždarykite talpyklas. Užtikrinkite, kad matavimo ir maišymo vieta būtų gerai vėdinama. Surinkite visas medžiagas, kurios galėjo būti išsilejusios mechaniniais arba siurbimo įtaisais. Sumaišius su vandeniu, medžiaga gali sudaryti slidžias plėveles.

Poveikio atveju:

Milteliai gali sudirginti odą arba sukelti alergines reakcijas. Mūvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite apsauginius drabužius. Panaudojus produktą, nuo odos ir drabužių nuvalykite likusias dulkes. Milteliai gali sukelti rimtą akių dirginimą arba mechaninius ragenos pažeidimus. Dėvėkite apsauginius akinius arba kaukę; atkreipkite ypatingą dėmesį, jei nešiojate kontaktinius lęšius. Susilietus, netrinkite ir nebraižykite;

Ekspozicijos ribos

Ingredientai	Kiekis	Kai kuriose ES šalyse	JAV (ACGIH 2013 m.)
Milteliai		TLV 10 mg/m ³ (kvėpus) TLV 3 mg/m ³ (kvėpuojat)	
Kristalinis silicis — Kristobalitas	< 5.0% įkvėpiama frakcija)	0.05 mg/m ³ ar daugiau	TWA 0.025 mg/m ³
Cinko oksidas	< 2,0%	2 mg/m ³ (Zn, kvėpus) 0.1 mg/m ³ (Zn, kvėpuojat)	TWA 2 mg/m ³ (kvėpuojat) STEL 10 mg/m ³ (kvėpuojat)
Kalcio sulfato dihidratas	< 20,0%	4 mg/m ³ (kvėpus) 1.5 mg/m ³ (kvėpuojat)	TWA 10.0 mg/m ³ (kvėpus)
Talkas	< 0,5%	0.5 mg/m ³ ar daugiau	2.0 mg/m ³ (kvėpus)

Informacija apie utilizavimą:

Išmeskite pažeistas talpyklas. Nemašykite kartu su skirtingais produktais. Venkite užteršimo ir kryžminio naudojimo. Išmeskite laikydamiesi vietinių įstatymų. Medžiagoms, su kuriomis liečiasi pacientai, kyla užsikrėtimo rizika (CER cod 18.01.03*).

Atliekų klasifikacija (2014/955/CEE)

Prekė	Medžiaga	CER-kodas	Pavadinimas
Pirminiai maišeliai ir konteineris	PET – ALU - PE	150106	Pakuotė mišrios pakuotėms
Paketai	Popierius/kartonas	150101	Pakuotė atliekoms – popierius/kartonas
Alginato talpykla ir užterštos medžiagos	Alginatai ir užpildai	180107	Cheminių produktų ir vaistų atliekos
Dantų atspaudai	Alginatai ir užpildai	180103*	Atliekos, kurių surinkimui ir šalinimui taikomi specialūs infekcijų prevencijos reikalavimai

PASTABA:

Bendrieji saugos ir eksploatacinių savybių reikalavimai nurodo, kad nutikus bet kokiam rimtam incidentui, nulėmusiam arba galėjusiam sukelti paciento ar kito asmens mirtį, laikinai ar visam laikui rimtai pabloginti paciento ar kito asmens sveikatą arba sukelti grėsmę visuomenės sveikatai, turėtų būti pranešama nacionalinei kompetentingai institucijai ir gamintojui.



MD Medical device

MAJOR Prodotti Dentari S.p.A
Via Luigi Einaudi, 23 I 10024 Moncalieri I Italy

REV 2022/02



MD Medical device

MAJOR Prodotti Dentari S.p.A
Via Luigi Einaudi, 23 I 10024 Moncalieri I Italy

REV 2022/02

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de

ORBIS ORBIS ALGINAT COLOR ORBIS ALGINAT BLUE

CZ Alginát pro zubní otisky - zdravotnický prostředek Návod na použití

Algináty pro zubní otisky. Bez lepků. V souladu s ISO 21563:2013 STOMATOLOGIE – Hydrokoloidní otiskovací hmoty.

Balení: sáček 453 g

Popis výrobku:

ORBIS ALGINAT COLOR
Rychle tuhnutí bezprašný chromatický alginát s indikátorem fáze pomocí barvy. Změny barvy udávají příslušnou fázi zpracování pro snadnou a přesnou aplikaci: fialová během míchání, růžová během pracovní fáze a umístění na otiskovací lžiči, světle modrá => konečná barva: konec tuhnutí v ústech

Indication: creation of study models, situation models, models for orthodontic application Aroma: vanilka-máta.

ORBIS ALGINAT BLUE

Bezprašný rychle tuhnutí alginát.
Indication: creation of study models, situation models, models for orthodontic application Aroma: máta; barva: modrá

Oblast použití:

Pro každého pacienta. Materiál je určen pro použití zubními profesionály, jako jsou zubní lékaři a zubní technici.

Dávkovací příslušenství:

Odměrky na vodu a prášek.

Poměr míchání:

9,5 g prášku: 20 ml vody
19 g prášku: 40 ml vody
28,5 g prášku: 60 ml vody
38 g prášku: 80 ml vody

Postup:

Zabraňte kontaminaci vlhkostí: otevřete balení a ihned po otevření přeneste jeho obsah do vzduchotěsné nádoby. Před každým použitím nádobu řádně protřepejte, aby se obsah dobře promíchal. Vlhkost a jiné znečištění vedou k nesprávným chemickým reakcím (doba zpracování, viskozita) a případně k nepřijatelným výsledkům otisků. Použijte pouze zcela suché a čisté nářadí (míchací miska, špachtle, michačka atd.).

Pokyny:

Alginátový prášek vyndávejte z nádoby pomocí dodané lžice a pomocí špachtle zarovnejte prášek ve lžiči. Vložte prášek do míchací misky a přidejte odpovídající množství vody. Pro úplný otisk jsou obvykle potřeba dvě lžice alginátu a dvě lžice vody. Smíchejte prášek a vodu do homogenní konzistence pomocí míchací špachtle. Při použití automatických michaček se řiďte pokyny výrobce michačky.

Výroba modelu:

Nejlépeších výsledků dosáhnete, když otisk po vyjmutí z úst důkladně opláchnete, osuší a pak se ihned vyrobí odlitek.

Kompatibilní dentální sádky:

Doporučuje se použití následujících sádek: ORBIS Medanit S / ORBIS Medanit N (DIN EN ISO 6873 Type 3), ORBIS Superstone Plus N (DIN EN ISO 6873 Type 4)

Skladování otisků:

Pokud je požadováno delší skladování, otisk by měl být uložen v pevně uzavřeném plastovém sáčku (relativní vlhkost 100 %). To je nezbytné pro optimální výsledky. Otisk má rozměrovou stálost (bez výrazného smrštění) 5 dnů nebo 120 hodin.

	Doba míchání*	Pracovní doba* vč. doby míchání	Minimální doba tuhnutí v ústech	Doba začátku vazby*	Celková doba tuhnutí*
ORBIS ALGINAT COLOR	35 sekund	80 sekund	40 sekund	80 sekund	120 sekund
ORBIS ALGINAT BLUE	35 sekund	80 sekund	40 sekund	80 sekund	120 sekund

Časy s *) platí od začátku míchání při teplotě 23°C/73°F pro prášek a vodu i deionizovanou vodu. Tyto časy se zkracují vyšší teplotou a prodlužují nižší teplotou. Rozdíly v tvrdosti vody mohou také vést k odchylkám od těchto časů. Pokud je upřednostňována voda z kohoutku, praktické testy poskytnou potřebné informace o dobách.

Skladování produktu:

Algináty by měly být skladovány v uzavřené vzduchotěsné nádobě na chladném a suchém místě, chráněném před nadměrným teplem.

Dezinfekce:

Otisky mohou být ošetřeny standardními dezinfekčními roztoky. Po vyjmutí z úst a před dezinfekcí otisk důkladně očistěte vodou, abyste odstranili biologické zbytky. Použijte dezinfekční prostředek určený pro alginátové otisky s krátkodobou dobou působení (max. 10 min) – např. ORBI-Sept dezinfekce otisků.

Postup: Ponořte do dezinfekčního roztoku na předepsanou dobu. Případně postříkejte otisk dezinfekčním roztokem a poté vložte otisk na předepsanou dobu do uzavřeného plastového sáčku a poté očistěte vodou. Jako obecné doporučení je schváleno použití vodních roztoků uvolňujících chlór (například: chlormany sodné), s koncentrací chloru 5000 ppm. Schválené postupy jsou ponořením nebo postříkáním; v obou případech s doporučenou dobou působení 10 min. Dodržujte prosím pokyny příslušného výrobce dezinfekce a pracovního postupu.

Skladování:

Naše algináty v uzavřeném originálním balení mají trvanlivost šest let od data výroby, jak je vtištěno na obalu.

Kontraindikace a pokyny pro bezpečnost pacienta:

Před použitím by měl být objasněn možný existující alergický potenciál pacienta a také alergická reakce na aktuální složky produktu v minulosti. V těchto případech se výrobek nesmí používat. Po vyjmutí otisku požádejte pacienta, aby si dobře vypláchl ústa a zkontroloval, zda v nich nezůstaly nějaké zbytky. Pořízení více otisků stejné čelisti (více než 3 nebo 4 při jednom sezení) může způsobit podráždění sliznice.

Bezpečnostní informace podle CLP pro uživatele

Výrobek nepodléhá požadavkům na klasifikaci a označení jako léčivý přípravek v konečné podobě pro profesionální použití (nařízení (EU) 1272/2008, čl. 1.5 d). Výrobek je proto rovněž vyňat z informační povinnosti (bezpečnostní list, následné bezpečnostní informace), protože je vyloučen z aplikace hlavy IV nařízení (EU) č. 1907/2006 čl. 2 odst. 6 písm. Tento přípravek obsahuje prach, který může obsahovat až 5 % dýchacího krystalického oxidu křemičitého (cristobalit, CAS č. 14464-46-1); dlouhodobě a masivní vdechování dýchacího prachu krystalického oxidu křemičitého může způsobit plicní fibrózu. Při uplatňování následujících pokynů by množství prachu uvolněného během každodenní zubní praxe mělo být takové, aby bylo zajištěno udržení úrovně expozice pod prahovými hodnotami rizika. Materiál je však předem ošetřen pojiv, aby se zabránilo uvolňování prachu během procesu dávkování a míchání.

Bezpečnostní a hygienické pokyny:

Při dávkování materiálu zabraňte tvorbě prachu a jeho rozptýlu ve vzduchu. Nevdechujte prach, který se může uvolnit. Nádoby ihned po odebrání materiálu uzavřete. Zajistěte dobré větrání prostoru pro dávkování a míchání. Odstraňte všechny materiály, který se rozsypal při dávkování, pomocí smetáčku nebo vysavače. Při smíchání s vodou může materiál vytvářet kluzký film.

V případě expozice:

Prášky mohou způsobit podráždění kůže nebo alergické reakce. Použijte ochranné rukavice a oděv. Po použití produktu odstraňte z pokožky a oděvu eventuálně zbývající prášek. Prášky mohou způsobit vážné podráždění očí nebo mechanické poškození rohovky. Použijte ochranné brýle nebo masku; věnujte zvláštní pozornost, pokud nosíte kontaktní čočky. V

Expoziční limity

Prísada	Množství	V některých zemích EU	V USA (ACGIH 2013)
Prášek		TLV 10 mg/m ³ (inhalovatelný) TLV 3 mg/m ³ (dýchací)	
Krystalický oxid křemičitý — Cristobalite	< 5.0% (dýchací frakce)	0.05 mg/m ³ nebo více	TWA 0.025 mg/m ³
Oxid zinečnatý	< 2.0%	2 mg/m ³ (Zn, inhalovatelný) 0.1 mg/m ³ (Zn, dýchací)	TWA 2 mg/m ³ (dýchací) STEL 10 mg/m ³ (dýchací)
Dihydrát síranu vápenatého	< 20.0%	4 mg/m ³ (inhalovatelný) 1.5 mg/m ³ (dýchací)	TWA 10.0 mg/m ³ (inhalovatelný)
Mastek	< 0.5%	0.5 mg/m ³ nebo více	2.0 mg/m ³ (inhalovatelný)

Informace o likvidaci:

Poškozené nádoby zlikvidujte. Nesmíchejte ani nepoužívejte v kombinaci s jinými produkty. Vyhněte se kontaminaci a křížové kontaminaci. Likvidujte v souladu s místními zákony a předpisy. Materiály, které jsou v kontaktu s pacientem, jsou vystaveny riziku infekce (CER cod 18.01.03*).

Klasifikace odpadů (2014/955/CEE)

Položka	Materiál	CER-kód	Název
Primární balení a kontejner	PET – ALU - PE	150106	Obaly na směsný odpad
Sáčky	Papír/lepenka	150101	Obaly na odpad – papír/karton
Nádoby na alginát a kontaminovaný materiál	Algináty a plniva	180107	Odpady chemických produktů a léků
Zubní otisky	Algináty a plniva	180103*	Odpad, na jehož sběr a likvidaci se vztahují zvláštní požadavky na prevenci infekcí

Poznámka:

Obecné požadavky na bezpečnost a výkon naznačují, že každá závažná událost, která vedla nebo mohla vést ke smrti pacienta nebo jiné osoby, k dočasnému nebo trvalému vážnému zhoršení zdravotního stavu pacienta nebo jiné osoby nebo k ohrožení veřejného zdraví, by měla být hlášena příslušnému národnímu úřadu a výrobci.

případě kontaktu neotírejte a neškrábejte se; důkladně vyplachujte vodou nebo očními roztoky po dobu 10-15 minut. Nepolykat. Při požití vypijte hodně vody. Požití omezeného množství není nebezpečné. Vdechování alginátových prášků může být nebezpečné. Prášky mohou způsobit podráždění nebo zvýšit náchylnost k respiračním onemocněním. Nevdechujte prach. Při dávkování a míchání materiálu zabraňte vytváření poleťavých prášků a prachu. Nádoby ihned po odebrání prášku uzavřete. Při masivním vdechnutí přemístěte postiženého na čerstvý vzduch a usnadněte dýchání. Vysmrkejte se, opláchněte vodou ústa a vypláchněte hrdlo, abyste odstranili zbývající materiál.

Limity expozice na pracovišti:

Přípravek neobsahuje práškové složky, pro které existují expoziční limity vydané v Evropské unie pro pracovišti. V některých zemích v Evropě a po celém světě však takové limity existují. Pro informaci jsou níže uvedeny některé zvyrazněné limity expozice na pracovišti

ORBIS



ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de



ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckertstraße 21
D-48153 Münster
Germany
Tel.: +49 (0) 251 / 3226-780
www.orbis-dental.de